

# PROCHAINEMENT AU QUARTZ

16/17

## M-JO & FLOP EN CONCERT

VENDREDI 18 (19h30) NOVEMBRE - PETIT THÉÂTRE

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER, SINGULARITÉ ET EXIGENCE :  
UNE SIGNATURE À LA MUSICALITÉ REMARQUABLE !

## CONFÉRENCE SUR LA DANSE AVEC CÉLINE ROUX

SAMEDI 19 (17h30) NOVEMBRE AU QUARTZ - ENTRÉE LIBRE & SANS RÉSERVATION

ANNE TERESA DE KEERSMAEKER

## RAIN

SAMEDI 19 (19h30) NOVEMBRE - GRAND THÉÂTRE

ANTON TCHEKHOV - BENJAMIN PORÉE

## LA MOUETTE

MERCREDI 23 (20h30) JEUDI 24 (20h30) VENDREDI 25 (20h30)  
SAMEDI 26 (19h30) LUNDI 28 (19h30) NOVEMBRE - PETIT THÉÂTRE

## PAROLES D'ARTISTES AVEC JACQUES REBOTIER

COMPOSITEUR ET ÉCRIVAIN  
EN PARTENARIAT AVEC OUIFIPO, DIALOGUES & L'ENSEMBLE SILLAGES  
VENDREDI 2 (12h30) DÉCEMBRE AU QUARTZ - ENTRÉE LIBRE & SANS RÉSERVATION

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

est subventionné par

Brest  
MÉTROPOLE



### LE FONDS DE DOTATION DU QUARTZ

Crédit Mutuel Arkéa, Engie Cofely, Groupe Océanic,  
Cloître Imprimeurs, Librairie Dialogues, SDMO Industries

### ENTREPRISES PARTENAIRES DU QUARTZ

Armor Lux, Air France, ExterionMedia, ArMen

Contact

60 rue du Château / 29200 Brest

RÉSERVATIONS > [WWW.LEQUARTZ.COM](http://WWW.LEQUARTZ.COM) / 02 98 33 70 70

brestaim  
Gestion d'équipements publics

# TEMPÊTE

**WILLIAM SHAKESPEARE**  
**CHARLIE WINDELSCHMIDT**



NOVEMBRE 2016

**MARDI 15** (20h30)

**MERCREDI 16** (20h30)

**JEUDI 17** (19h30)

**GRAND THÉÂTRE**

durée 2h20

À l'occasion de la création de *Tempête*, Rencontre avec Charlie Windelschmidt, metteur en scène, et l'équipe de création  
**Jeudi 17 novembre 2016 - 12h30/13h45 - Faculté Victor Segalen, Brest**  
Forum (rez-de-chaussée, accès dans le hall de la Faculté)  
Rencontre animée par Jean-Manuel Warnet, maître de conférences en études théâtrales, et les étudiants du Master Management du spectacle vivant (UBO).

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

# TEMPÊTE

## WILLIAM SHAKESPEARE CHARLIE WINDELSCHMIDT

d'après *La Tempête* de **William Shakespeare**  
Compagnie Dérézo  
Metteur en scène **Charlie Windelschmidt**  
Traduction **Jean-Michel Déprats**

avec

**Anne-Sophie Erhel**

*Stéphano, Prospero, Miranda, Ariel, Alonso*

**Véronique Héliès**

*Ferdinand, Prospero, Trinculo, Caliban, Gonzalo*

**Chloé Lavaud**

*Sébastien, Miranda, Trinculo, Prospero*

**Alice Mercier**

*Alonso, Caliban, Stéphano, Miranda, Ariel, Prospero*

**Gaëtan Vettier**

*Gonzalo, Ferdinand, Prospero, Stéphano, Ariel*

**Valéry Warnotte**

*Antonio, Ariel, Caliban, Prospero, Alonso*

Assistant à la mise en scène **Simon Le Doaré**  
Scénographie **Camille Riquier**  
Recherches dramaturgiques **Lisa Lacombe**  
Costumière **Zuleika Bladczyk-Radziwill**  
Création son **Alain-Michel Pennec**  
Création lumière **Stéphane Leucart**

Maîtres Indonésiens

**Nyoman Setiawan** (topeng padjegan)

**Made Terip** (gamelan)

**Cok Pring** (danse legong)

**Pak Juala** (sculpture, peinture de masques)

Constructeurs **Quai des Chantiers** (Rennes)  
Campement Dromesko

**Administration et production**

Sophie Desmerger et Benjamin Coffin

**Diffusion** Agathe Calament, La Magnanerie –  
Julie Comte-Gabillon et Victor Leclère

**Production déléguée** Compagnie Dérézo

**Coproduction**

Le Volcan, Scène nationale du Havre

Le Quartz – Scène nationale de Brest

La Passerelle, Scène nationale de Saint-Brieuc

Pont des Arts - Centre Culturel de Cesson-Sévigné

L'Archipel, Scène de territoire pour le théâtre à Fouesnant

Charlie Windelschmidt est Lauréat 2015 de la Villa Medicis  
Hors les Murs

Avec la participation du Théâtre National de Bretagne  
Avec le soutien en résidence du Théâtre Paul Eluard à Choisy-le-Roi, Scène conventionnée pour la diversité linguistique  
Résidence de création à la Chapelle Dérézo – Lieu d'Expérimentation Artistique à Brest  
Avec l'aide de la SPEDIDAM

Avec l'aide au compagnonnage, dispositif proposé par le ministère de la Culture et de la Communication

Avec l'aide Résidence en milieu scolaire, dispositif proposé par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Bretagne

Avec l'aide de Spectacle Vivant en Bretagne

En partenariat avec le Setia Darma House of Mask and Puppets, musée du masque et de la Marionnette en Indonésie – Bali

Mécénat Emmaüs France et le Super U de Brest Recouvrance

La compagnie est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Bretagne, la Région Bretagne, le Conseil Départemental du Finistère et la Ville de Brest.

Plus d'informations : [www.derezo.com](http://www.derezo.com)

### Extrait de *Ce qui nous trotte...*

Notes issues des concertations de répétition avec les artistes de la compagnie Dérézo

« *La véritable Tempête est inquiétante et sévère, lyrique et grotesque ; elle est [...] un règlement de compte passionné avec le monde véritable.* » Jan Kott

Fallait voir l'acteur/danseur balinais se changer à vue et se parer des couleurs (masques et costumes) aux fonctions multiples : symboles, fête, signes, castes, nature. Il transforme : il conduit au-delà de la forme. Dans cette immersion à Bali d'un mois de toute l'équipe artistique, quelqu'un, en chacun de nous, a saisi quelque chose. Mais qui est ce quelqu'un ?

Quelle est cette chose ? Ce théâtre, notre théâtre, nous ne savons pas le nommer. C'est une machine qui aime les trous. Les trous dans nos représentations du monde. Dans ces trous c'est la fête. Cette fête est une arme qui réunit des figures qui n'ont a priori rien à faire ensemble mais qui vont le faire. Des figures qui jouent des personnages, et des personnages défigurés. À cela on reconnaît les grandes figures du théâtre : elles nous ralentissent la vie, elles appellent notre puissance d'agir. L'extra et l'ordinaire s'accouplent : "les vrais exclus sont ceux de la parole" (Armand Gatti).

*Prospero*, c'est la mêlée des personnages de soi. Un théâtre qui aime l'acteur/ trice plus que le personnage. Acteur : traceur de trajectoires entre les signes. Un acteur qui s'expose, qui se cogne à lui-même avec son corps. L'incohérence et l'ambiguïté en guise d'outils, nous avançons dans l'irrationnel shakespearien. La langue, le texte, explorent quelque chose pour nous. Champ de bataille jouissif de sens et de signes.

Ne pas prévenir des effets d'un spectacle. Ne rien garantir. Sans arrière-pensée pour autrui, nous faisons ce que nous faisons. Nous forçons du vent. Mais la société nous tyrannise avec son injonction à jouir à tout prix, en ordonnant de comprendre absolument. Il n'y a rien à comprendre : équilibrer, ébranler, re-stabiliser puis casser à encore, et ainsi de suite.

À chacun de conduire son propre poème au-delà de la forme d'un spectacle. Nous travaillons pour nous-mêmes. Ce théâtre nous rend capable. Sans fusils, nous tentons des lignes de résistance. Et par saccades, nous déposons tout ce que nous avons sur un plateau : frayeurs et secrets. Alors nous pouvons être.

**Charlie Windelschmidt et Simon Le Doaré**

### Charlie Windelschmidt

Comédien et metteur en scène de la compagnie Dérézo, conventionnée et implantée à Brest depuis 2000.

Parallèlement à sa formation à l'ENSATT, il joue sous la direction de metteurs en scène tels que Elisabeth Chailloux, Robert Cantarella, Renaud Herbin, Frédéric Fisbach, Aurélien Recoing, Stanislas Nordey, ...

Depuis sa première mise en scène en 1997, Charlie Windelschmidt fait un théâtre de recherche qui explore les écritures contemporaines (Stéphanie Tesson, Khalil Gibran, Ricardo Montserrat, Jan Fabre, Edward Bond, Pier Paolo Pasolini, Roland Fichet, Christian Prigent, Charles Pennequin...) et s'éloigne des formes habituelles de représentation.

Dans l'espace public ou dans les théâtres, il est l'auteur de 35 mises en scène. Développant un langage plastique fort, il privilégie le performatif et le forain aux côtés de plasticiens, musiciens, vidéastes ou chorégraphes.

2017 - Création de *Un Hueco en La Ciudad*, Labellisé par l'Institut Français dans le cadre de l'année Croisée France / Colombie

2015 - Lauréat du programme Villa Médicis hors les murs de l'Institut Français / Indonésie

2014 - Direction de la promotion VIII de l'école Nationale du TNB / Théâtre National de Bretagne

2011/2014 - Artiste associé au Volcan, SN du Havre avec Valéry Warnotte durant les travaux, création in Situ *Les Habitants*

2010/2012 - Artiste associé à la Filature SN de Mulhouse avec Valéry Warnotte

2010 - Collaboration avec Peter de Bie et Valéry Warnotte pour les 50 ans du Ministère de la Culture au Musée Malraux au Havre

2007 à 2011 - Avec Valéry Warnotte, création de *Microfictions* de Régis Jauffret en France et à l'étranger (Atlanta et Washington DC) travaillant avec plus de 400 comédiens au Théâtre du Rond-Point, en direct sur France Culture pour la Nuit Blanche à Paris.  
2000/2002 - Artiste associé à la Filature SN de Mulhouse

2000 - Création de la Compagnie Dérézo

1993/1996 - École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du théâtre (ENSSAT)

1991/1992 - Classe libre du Cours Florent (tourné Singapour, Thaïlande, ...)